



Südtiroler Heimat

Mitteilungen an die Mitglieder der Südtirolerverbände

Nr. 1/2

Jänner/Febuar 2026

80. Jahrgang



Antholz

INHALT

- 2** Neuerungen im Rentenbereich
- 3** Alle Wege führen nach Rom
- 22** Rezepte der Südtiroler Bäuerinnen
- 22** Wir gratulieren zum Geburtstag
- 26** Veranstaltungen
- 28** Spendenbeitrag 2026 mit Zahlschein



Südtirol in Farben / Foto: Josef Gorfer, Bruneck



Parteienverkehr (Rentenberatung) und Bürodienst

PATRONAT ACLI ÖSTERREICH UND GESAMTVERBAND DER SÜDTIROLER IN ÖSTERREICH

Unsere Kanzlei in Innsbruck, Zeughausgasse 8, ist
Montag, Dienstag und Mittwoch von 9:00 bis 13:00
und 14:00 bis 16:00 Uhr geöffnet.

Es betreuen Sie Frau Christine Stieger und Frau Carmela D'Alessandro
E-Mail: innsbruck@patronato.acli.it, Tel.Nr. +43 (0) 512 589860

Wir bitten um telefonische Terminvereinbarungen!!!



Per i servizi sociali dei lavoratori e dei cittadini

DIE RENTENVORAUSSETZUNGEN IN ITALIEN FÜR 2026

Das Stabilitätsgesetz hat für **2026** die derzeit geltenden Anforderungen für das Recht auf eine **Altersrente** bestätigt:

- 67 Jahre alt;
- 20 Jahre Beiträge;

Für Arbeitnehmer, die nach 1995 mit der Zahlung von Beiträgen begonnen haben, oder für diejenigen, die unter das Beitragssystem fallen, gibt es eine zusätzliche Voraussetzung: Sie müssen eine Mindestrente in Höhe des Sozialgeldes (im Jahr 2025 538,69 €) angesammelt haben.

Keine Erhöhung der Lebenserwartung

Es gibt keine Erhöhungen für die Lebenserwartung, die stattdessen teilweise **ab 2027** angewendet wird:
Ab diesem Datum wird die Anforderung auf 67 Jahre und 1 Monat erhöht.

Vorgezogene Altersrente

Die Voraussetzungen für die vorgezogene Altersrente ändern sich erst **ab 2027**.

Im Jahr 2026 kann man weiterhin mit 42 Versicherungsjahren und 10 Monaten als Mann, sowie mit 41 Versicherungsjahren und 10 Monaten als Frau, die vorgezogene Altersrente beantragen.

Die Rente mit Quote 103 und die Frauenregelung- Opzione donna wurden abgeschafft.

Buchtipp

für unsere interessierten Leser

„Was man nicht sieht, ist doch da“

Lesung Margit Weiß: „Die Südtiroler Siedlung aus der Sicht eines Kindes“

Margit Weiß setzt in ihrem schriftstellerischen Debüt den Südtiroler-Siedlungen ein Denkmal

Tirol, 1954: Der zehnjährige Hans D'akosta wird ohne das Wissen der Eltern von der Schule abgeholt und aufgrund „sittlicher Verwahrlosung“ in eine Erziehungsanstalt gebracht. Gewalttä-

tige Altnazis haben hier Jahre nach Kriegsende immer noch das Sagen, Hans wird schikaniert und verliert zunehmend die Hoffnung. Seine Eltern können ihn trotz ihrer Bemühungen vorerst nicht zurückholen. Nur der Gärtner der Anstalt ermutigt Hans, zuversichtlich zu bleiben ...

Ein Roman rund um die Frage, wie in totalitären Strukturen Menschlichkeit bewahrt werden kann.



Hardcover mit Schutzumschlag,
12,5 x 20,5 cm, 160 Seiten
ISBN 978-88-7283-969-0

Alle Wege führen (unter anderem) nach Rom

Herzliche Einladung zu unseren Erlebnis- und Kulturreisen

Unsere Reisen finden in Zusammenarbeit mit KVW Reisen und dem GVS-Österreich statt.
Infos erhalten Sie bei „Südtiroler in der Welt“ unter: Tel. +39 0471 309176.

Radeln im Nordtiroler Unterland

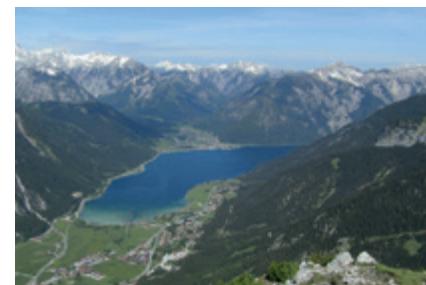
07.06.–13.06.2026

Die Radtour, verbunden mit Kultur, führt uns ins wunderschöne Nordtiroler Unterland zwischen Innsbruck und Kufstein. Unsere Unterkunft befindet sich in Vomp – von dort aus starten wir täglich zu abwechslungsreichen Touren. Geplant ist unter anderem ein Ausflug zum Bauernhöfemu-

seum in Rattenberg, mit Einkehr im gemütlichen Wirtshaus Rohrerhof, das direkt neben dem Museumseingang liegt und mit einem wunderschönen Biergarten begeistert. Ein weiterer Tag führt uns zum Achensee, wo wir das Tiroler Steinöl Erlebnis-Museum besuchen werden.

Auch Kufstein steht auf dem Programm – auf dem Weg dorthin machen wir Halt beim Wallfahrtsort Mariastein. Nicht zuletzt erkunden wir das Zillertal, inklusive eines Besuchs im Biermuseum in Zell.

Preis pro Person: 847 € (ohne Unterkunft: 247 €)



Der Achensee

Foto: Pixabay

Kultur- und Erlebniswoche im Wipptal / mit Erich Achmüller

08.06.–14.06.2026

Wir wohnen in Gossensass, einst ein renommierter Luftkurort mit großartigen Bauten und berühmten Gästen.

Von dort aus erkunden wir in unseren täglichen Ausflügen die nähere Umgebung mit ihren Sehenswürdigkeiten:

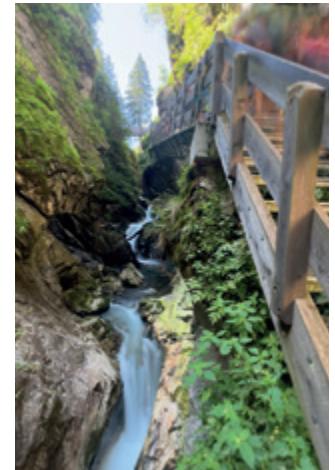
- die Altstadt von Sterzing mit dem gotischen Rathaus, das Stadt- und Multischemuseum;
- die wildromantische Gilfenklamm und Schloss Wolfsthurn, das Landesmuseum für Jagd- und Fischerei;

- die Kaiserliche Hofburg in Innsbruck und das 1809-Rundgemälde am Bergisel;
- den Milchhof Sterzing und evtl. den Seilbahnhersteller Leitner;
- das Bergbaumuseum in Ridnaun;
- geplant ist auch ein geselliger Nachmittag auf einer der traditionellen Almen der Umgebung.

Weitere Informationen folgen.



Sterzing



Die Gilfenklamm

Foto: Elmar Dorigatti

Mitgliederreise 2026 – Rom erleben

Voraussichtlicher Termin: 12.10.–15.10. 2026

Unsere nächste Mitgliederreise 2026 führt uns in die Ewige Stadt – Rom! Auf dem Programm stehen besondere Highlights wie eine Audienz beim Papst und ein Besuch im italienischen Parlament, wo wir die Südtiroler Parlamentarier per-

sönlich treffen werden.

Natürlich bleibt auch genügend freie Zeit, um die Stadt individuell zu erkunden, durch die Gassen zu schlendern oder einfach das italienische Flair zu genießen.



Das Kolosseum

Foto: Pixabay

Quelle: Heimat & Welt

Mitteilungen

des Gesamtverbandes der Südtiroler in Österreich



Im Nachhinein betrachtet...

... möchte ich mich persönlich und im Namen des GVS-Präsidiums und der Redaktion für die vielen Weihnachts- und Neujahrsgrüße recht herzlich bedanken. Verzeihen Sie, wenn wir nicht alle beantwortet haben.

So nütze ich die Gelegenheit, Ihnen und Ihren Familien auf diesem Wege Glück und Gesundheit im neuen Jahr zu wünschen. Wir versichern Ihnen, dass wir unsere ehrenamtliche Redaktionsarbeit gerne für Sie durchführen, um Ihnen die Aktivitäten der Vereine und die Neuigkeiten aus unserer Heimat Südtirol mitzuteilen. Informationen, Rat und Hilfe bekommen Sie in unserem Büro in Innsbruck, Zeughausgasse 8 sowie telefonisch unter +43 676 5349902 und über E-Mail an helmut.angermann@gmx.at

Im Vorhinein betrachtet...

... möchten wir Ihnen, liebe LeserInnen und geschätzte Mitglieder, auch im Verbandsjahr 2026 wieder unsere Zeitung „Südtiroler Heimat“ zusenden. Im Besonderen wollen wir über Aktivitäten im Dokuzentrum „Begegnungszone Option Südtirol“ in der Innsbrucker Gumpfstraße 59 berichten und Sie herzlich einladen, diese Ausstellung einzeln oder in Gruppen gegen tel. Voranmeldung zu besuchen. Auch die Zeitzug-Interviews von Gebhard Leitinger werden wieder regelmäßig in der Zeitung erscheinen, unsere Leser interessieren sich sehr dafür.

... erlauben wir uns, dieser Ausgabe unserer Zeitung „Südtiroler Heimat“ einen Zahlschein beizulegen. Mit Ihrer Spende können wir die Druck- und Versandkosten der Mitgliederzeitung im Jahr 2026 von ca. € 45.000,-- zum Teil abdecken. DANKE!

Euer

Helmut Angermann

Gewinner einer Südtiroler Schürze

Vielen Dank an die Redaktion für die Zusendung der gewonnenen Schürze!



Mit besten Grüßen aus Götzis Emma Ellensohn, geb. Enz.



Viel Dank für die Südtiroler Schürze. Werde sie in Ehren halten.

Herzliche Grüße Siegfried Pöhl, Steyr



**GESAMTVERBAND DER SÜDTIROLER
IN ÖSTERREICH**

A-6020 Innsbruck, Zeughausgasse 8
www.verband-der-suedtiroler.at

**Einladung
zur 80. ordentlichen
Jahreshauptversammlung
am 17. April 2026 in Bozen**

Das Präsidium des Gesamtverbandes der Südtiroler in Österreich gibt bekannt, dass am Freitag, dem 17.04.2026 ab 14 Uhr die 80. Jahreshauptversammlung des GVS in Bozen-Gries, Hotel Post nach beiliegender Tagesordnung stattfindet.

Sie wird vom GVS im Zusammenwirken mit dem Verein „Südtiroler in der Welt“ anlässlich dessen Jubiläumsfeier und der Vollversammlung vom 16.-18.04.2026 in Bozen wie folgt organisiert:

Übernachtungen mit Frühstück im Hotel Post bzw. im Kolpinghaus in Bozen und die Teilnahme an den verschiedenen Veranstaltungen im Rahmen der Infotage der „Südtiroler in der Welt“ sind selbstständig anzumelden.

Anreise: Donnerstag, 16.04. abends bzw. Freitag, 17.04. früh

Freitag, 17.04.: ab 14 Uhr JHV des GVS, ca. 19 Uhr gemeinsames Abendessen im Hotel Post

Samstag, 18.04.: ab 9 Uhr Jubiläumsfeier zum 70-jährigen Bestehen des Vereins „Südtiroler in der Welt“ und ab 15 Uhr die Vollversammlung der SiW im Pastoralsaal zu Bozen

Abreise: Samstag, 18.04. abends bzw. Sonntag, 19.04. nach dem Frühstück

Die Teilnehmeranzahl und die Zimmerreservierungen habt Ihr sicherlich schon Fr. Rose Mayer bekanntgegeben. Fahrt- und Nächtigungskosten sind von den Teilnehmern bzw. den Landesverbänden selbst zu tragen. Die Landesobmänner werden gebeten, ihre Bezirksobleute und Ausschussmitglieder verlässlich darüber zu informieren und nach Möglichkeit entsprechend der Delegiertenstimmrechte zur Jahreshauptversammlung mitzunehmen.

Delegiertenstimmrechte: 9 GVS-Präsidium, 3 LV-Vorarlberg, 5 LV-Tirol, 2 LV-Salzburg, 2 LV-Oberösterreich, 2 LV-Steiermark, 1 Tirolerbund Wien, 1 Bund der Südtiroler in Osttirol.

Die Formblätter für die Landesverbands-Jahresberichte 2025 bitten wir, wenn nicht schon erfolgt, über E-Mail an das Präsidium unter helmut.angermann@gmx.at zu senden.

Anträge an die Hauptversammlung und Vorschläge für ev. GVS-Ehrungen sind bis 01.04.2026 an das GVS-Präsidium zu richten.

Wir freuen uns auf rege Teilnahme und verbleiben mit landsmännischen Grüßen.

Der Präsident
Helmut Angermann e.h.

Die Schriftführerin
Christine Stieger e.h.



**GESAMTVERBAND DER SÜDTIROLER
IN ÖSTERREICH**

A-6020 Innsbruck, Zeughausgasse 8
www.verband-der-suedtiroler.at

**Tagesordnung
für die 80. ordentliche
Jahreshauptversammlung des GVS
am 17. April 2026 in Bozen,
Hotel Gries ab 14 Uhr**

1. Begrüßung
2. Feststellen der Beschlussfähigkeit und der Stimmrechte
3. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder und Funktionäre
4. Genehmigung der Protokolle
5. Tätigkeitsbericht des GVS-Präsidiums für das Vereinsjahr 2025
6. Tätigkeitsberichte 2025 der Landesobmänner (Formblatt)
7. Kassenberichte 2025 für GVS und Zeitung „Südtiroler Heimat“
8. Bericht Kassenprüfer und Entlastung des Präsidiums
9. Feiern zum 80-jährigen Bestandsjubiläum
10. Grußworte der Ehrengäste
11. Behandlung eingegangener Anträge und Ehrungen
12. Vorschau auf das Vereinsjahr 2026/27
13. Allfälliges

Änderungen im Ablauf der Tagesordnung vorbehalten!

Der Präsident
Helmut Angermann e.h.

Die Schriftführerin
Christine Stieger e.h.

**In unserer Zeitung
„Südtiroler Heimat“
und auf unserer Homepage
www.verband-der-suedtiroler.at**

erfahren Sie alles Wissenswerte
über unser Vereinsleben in ganz Österreich!

**Wir freuen uns über
jede Spende!**

Mitteilungen

aus den Landesverbänden der Südtiroler in Österreich



Oberösterreich

LINZ

Die „Linzer“ Weihnachtsfeier 2025

Als letzte große Aktion unseres Vereins konnten wir noch eine besinnliche Weihnachtsfeier in unserem Vereinslokal organisieren. Das Ehepaar Helga und Karl König umrahmten diese Feier besinnlich mit schönen Volksweisen. Lesebeiträge brachten unsere Obfrau Berti Dullinger und unsere Schriftführerinnen Gisela Gütlbauer und Monika Kreutler dar.

Nicht nur die besinnliche Stimmung schlug sich bei den Anwesenden nieder. Auch die Tatsache, dass mit 31.12.2025 dieser Verein aufgelöst wird, war den Anwesenden bewusst. Leider kann dieser Verein aufgrund der Altersstruktur der Mitglieder nicht mehr weitergeführt werden. Kassier Kons. Günther Kreutler bedankte sich bei allen Funktionären, die den Verein die letzten zwei Jahre noch geführt haben, mit einem kleinen Weihnachtsgeschenk. Ein besonderer Dank ergeht an die Obfrau, Berta Dullinger und den Kassaprüfer Kons. Werner Deutsch. Die beiden waren eine Säule des Vereins und diesem Jahrzehntlang treu.

Wir möchten uns an dieser Stelle herzlich für die jahrelange gute und aufrichtige Zusammenarbeit mit dem Gesamtverband der Südtiroler in Österreich bedanken. Gerne denken wir an schöne gemeinsame Stunden zurück. Es tut doch weh, wenn ein Stück gelebtes Brauchtum zu Ende geht, aber so ist halt mal der Lauf der Zeit. Wir wünschen allen Südtirolern im In- und Ausland ein gutes Neues Jahr und viel Erfolg.



STEYR

Einladung

Zu der am Sonntag, 8. Februar 2026 um 15.00 Uhr stattfindenden

Jahreshauptversammlung

laden wir alle Mitglieder recht herzlich ins Gasthaus Zöchling ein.

An diesem Nachmittag möchten wir über das abgelaufene Vereinsjahr und über die Tätigkeiten im Jahr 2025 berichten sowie die Jahresplanung 2026 präsentieren.

Wir freuen uns auf Euer aller Kommen!

Maronibraten und Weihnachtsfeier im Dezember 2025

Vom 6. bis 8. Dezember haben wir am Stadtplatz in Steyr im Rahmen des Adventmarktes wie alljährlich Maroni gebraten u.zw. in der Nähe vom Leopoldbrunnen neben den Schmieden und Kunsthandwerkern.



Maronibrater Hans und Leopold mit Martina und Erni



Toni und Riki Obrist mit Brigitte und Bettina Schwarz am Maronistand

Dann am Sonntag, dem 14. Dezember konnten wir wieder unsere Mitglieder und Freunde zur vorweihnachtlichen Feier ins Gasthaus Zöchling in Steyr/Münichholz einladen. Obmann Wilhelm Hauser freute sich 66 Mitglieder und Gäste begrüßen zu können. Als Ehrengäste begrüßte er Frau Abgeordnete zum Nationalrat und Stadträtin Mag. Katrin Auer, Landesobmann Kons. Helmut Lüttge, unseren Ehrenbürger der Stadt Steyr Bgm. i.R. Gerald Hackl mit Gattin und den Ehrenobmann Kons. RR Anton Obrist mit Gattin. Obmann Wilhelm Hauser dankte den Ausschussmitarbeitern für die Durchführung aller Aktivitäten im Jahr 2025 und wünschte allen Mitgliedern, Freunden und Gästen ein schönes und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gutes, friedliches und gesundes Jahr 2026. Landesobmann Kons.

Helmut Lüttge dankte in seinen Grußworten für die rege Vereinsarbeit und Fr. Abg. z. NR. Mag. Katrin Auer dankte ebenfalls mit anerkennenden Worten im Namen der Stadt für die Aufrechterhaltung kultureller Traditionen. Beide wünschten ebenfalls ein schönes Weihnachtsfest und ein Prosit 2026. Besinnliche Adventstimmung kam dann durch die Musik vom „Mandolinenorchester Arion“ und der von Fr. Brigitte Schörkhuber vorgetragenen Weihnachtsgeschichten auf. Zum Abschluss der Feierstunde haben wir dann gemeinsam das Weihnachtslied „Es wird scho glei dumpa“ gesungen. Auch heuer haben wieder alle Mitglieder, die gekommen sind, als Weihnachtsgeschenk den Bildkalender „Südtirol in Farben“ 2026 bekommen, alle anderen Mitglieder bekommen ihn nach Hause geschickt.



„Mandolinenorchester Arion“



Ehrengäste LO Kons. Lüttge und Abg.z.NR Mag. Auer



Brigitte Schörkhuber



Familie Hackl und Obrist

Weihnachtsfeier 2025

Am 13. Dezember 2025 fand unsere diesjährige Weihnachtsfeier der Südtiroler in Wels in festlicher Atmosphäre statt.

Besonders hervorzuheben war die musikalische Begleitung durch zwei talentierte Musiker, Karola und Andreas Truhlar, die mit ihrem abwechslungsreichen Programm und mit

Mundartgedichten von Johanna Planer und Anna Maria Jireneč für eine wunderbare Stimmung sorgten.

Die Weihnachtsfeier war ein gelungener Jahresabschluss, geprägt von Musik, Geselligkeit und festlicher Stimmung.



Nostalgische Fahrt mit der Steyrtalbahn am 21.12.2025

Die Fahrt mit der nostalgischen Steyrtalbahn war für viele unserer Mitglieder ein besonderes Erlebnis.

Von Steyr führt die Bahnstrecke durch die Landschaft und bot uns einen malerischen Blick auf das Steyrtal. Nach einer guten Stunde Fahrzeit erreichten wir Steinbach an der Steyr. Die festlich geschmückten Stände, der Duft von Glühwein-Most sowie die herzliche Atmosphäre luden uns zum Ver-

weilen und Genießen ein. Besonders erwähnenswert sind die liebevoll nach Datum gestalteten Fenster bis zum 24. Dezember. Weiters erwartete uns eine Krippenausstellung, die mit ihren Figuren und traditionellen Szenen die Weihnachtsgeschichten lebendig werden ließen.

Insgesamt war es ein stimmungsvoller Tag voller Besinnlichkeit und festlicher Freude.





Osttirol



JHV in Lienz

Der Bund der Südtiroler in Osttirol (aktueller Mitgliederstand 46) hielt am Samstag, den 22. November 2025, seine ordentliche Jahreshauptversammlung ab. Obmann Norbert Angermann begrüßte die anwesenden Mitglieder und die Obm.-Stv. Fr. Claudia Striemitzer und entschuldigte das krankheitsbedingte Fernbleiben von Kassier DI David Wieser. Nach dem Verlesen des Tätigkeitsberichtes und des Kassaberichtes konnte auf Antrag der Rechnungsprüfer der gesamte Vorstand einstimmig entlastet werden. Bei der anschließenden Neuwahl des Ausschusses wurden alle Funktionen

einstimmig wiederbestellt: Obmann: Norbert Angermann, Obmann Stellvertreterin: Claudia Striemitzer, Kassier: DI David Wieser, Schriftführer: Ing. Florian Wieser. Danach erfolgte der gemütliche Teil. Die anwesenden Mitglieder konnten a la carte ein Essen bestellen und die gesamte Konsumation wurde vom Verein bezahlt. Es wurde ein ungemütlicher Nachmittag, die Mitglieder waren alle ganz glücklich über das Zusammenkommen in einer so gemütlichen Atmosphäre. Am frühen Abend traten die Letzten ihres Heimweg an.



Salzburg
BISCHOFSHOFEN

Dieses Jahr durfte unser Obmann Franz Überbacher rund 60 Mitglieder zur traditionellen Weihnachtsfeier Anfang Dezember im Gasthof Schützenhof in Bischofshofen begrüßen. Zu unserer Freude konnten wir auch hochrangige Gäste willkommen heißen, darunter Helmuth Angermann und Gebhard Leitinger vom Gesamtverband der Südtiroler in Österreich, den neuen Landesobmann Hans Girardi sowie die Bezirksobfrauen Gerti Feurstein und Sylvia Taschlér. Weiters begrüßte Obmann Überbacher unseren Bürgermeister Hansjörg Obinger mit Gattin und den Obmann des Gauverbandes Matthias Kamel.

In seiner Rede erinnerte uns Franz Überbacher an die schönen aber auch traurigen Momente des Jahres. Er bedankte sich u.a. bei Robert Stiborek für seine langjährige Arbeit als Landesobmann. Resi Lux dankte er besonders für ihren

Weihnachtsfeier der Bezirksstelle Bischofshofen

Einsatz bei uns in der Bezirksstelle. Leider muss sie aus gesundheitlichen Gründen etwas kürzer treten und kann die Geburtstagsbesuche nicht mehr in gewohnter Weise durchführen. Wir werden das in abgeänderter Form weiterführen. Gemeinsam sangen wir dann bekannte Weihnachtslieder und genossen die besinnliche Atmosphäre. Maria Schmid und Ilse Laireiter bereicherten den Nachmittag mit Lesungen und Gedanken zum Advent.

Wir möchten uns herzlich bei allen Mitgliedern für ihre rege Teilnahme und die großartige Unterstützung im vergangenen Jahr bedanken. Mit den besten Wünschen für Gesundheit, Glück und Erfolg freuen wir uns auf ein neues Jahr voller gemeinsamer Aktivitäten und schöner Momente im Vereinsleben.





HALLEIN

Weihnachtsfeier 2025

Am Samstag, den 13. Dezember fand im Gasthof Angerer in Oberalm, die diesjährige Weihnachtsfeier des Verbands der Südtiroler in Hallein statt. Obfrau Gerti Feurstein begrüßte folgende Ehrengäste: den Halleiner Bürgermeister Alexander Stangassinger, die Vizebürgermeisterin Ingrid Zimmerling, den Stadtrat Markus Schörghofer, sowie Helmuth Angermann und Gebhard Leitinger vom GVS in Innsbruck, den neu gewählten Landesobmann Hans Girardi, seinen Stellvertreter Robert Stiborek, den Bezirksobmann aus Bischofshofen Franz Überbacher und die Bezirksobfrau Salzburg-Stadt Sylvia Taschler.

Für die musikalische Umrahmung sorgten die beiden jungen Damen Viktoria und Katharina Weissenbacher abwechselnd mit Gebhard und Thomas. Weihnachtsgeschichten, vorgelesen von Burgi Singer, ein Hirtengedicht von den Kindern

Clara und Frederik und eine aus dem Leben gegriffene Weihnachtsgeschichte von Gebhard Leitinger rundeten die stimmungsvolle Feier ab.

Nach den Grußworten der Ehrengäste überreichte Gerti Feurstein an Bgm. Stangassinger ein Bild (Südtiroler Dorfansicht) unseres leider kürzlich verstorbenen Künstlers Walter Weidner aus Innsbruck zum Dank für die Unterstützung des Vereins durch die Gemeinde. Für seine langjährige Tätigkeit als Obmann des LV-Salzburg wurde Robert Stiborek zum GVS-Ehrenmitglied ernannt und erhielt von Präs. Angermann Urkunde und Abzeichen.

Mit dem gemeinsamen Singen des Andachtsgedächtnisses und den besten Wünschen der Obfrau für ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr fand die Weihnachtsfeier ihren würdigen Abschluss.



Adventfeier der Bezirksstelle Salzburg Stadt

33 Mitglieder feierten am 17. Dezember mit Musikstücken, Gedichten und Geschichten den Advent.
Danke an die Kekserl-Bäckerinnen.



Drei-Königs-Wanderung am 11. Jänner 2026 der Bezirksstelle Salzburg Stadt

Wir trafen uns am Kapitelplatz, eine Gruppe wanderte über den Mönchsberg und die andere Gruppe ging am Salzachkai entlang ins Bräustübl. Dort ließen wir uns die Jause schmecken.



Liebe Leserinnen und Leser!

Dieser Zeitung liegt wieder ein Zahlschein für Ihre Spende 2025 bei.
Mit Ihrem Beitrag sichern Sie den Fortbestand
unseres Mitteilungsblattes

„Südtiroler Heimat“

BAWAG P.S.K. - BIC: BAWAATWW
IBAN: AT97 6000 0000 9302 6352

Ihre Spende für die „Südtiroler Heimat“ ist zusätzlich Wertschätzung und Motivation für unsere Mitarbeiter!

Generalversammlung des Landesverbandes der Südtiroler in Salzburg am 28.11.2025 in Bischofshofen, GH. Schützenwirt mit Neuwahlen.

Nach der Begrüßung und dem Totengedenken berichtete LO Robert Stiborek über die Tätigkeit im abgelaufenen Verbandsjahr und über seine 12-jährige Obmannschaft und erklärte gleichzeitig seinen Rücktritt. Nach dem Kassabericht und der Entlastung des Vorstandes kam folgender Wahlvorschlag zur Abstimmung:

Landesobmann	Johann Girardi
1. Stellvertreter	Franz Überbacher
2. Stellvertreter	Robert Stiborek
Schriftführerin	Sylvia Taschler
Kassier	Franz Kreuzberger

Bezirksobleute:

Gertrude Feurstein	Bezirksstelle Hallein
Franz Überbacher	Bezirksstelle Bischofshofen
Sylvia Taschler	Bezirksstelle Salzburg Stadt

Beiräte:

Notburga Singer	Bezirksstelle Hallein
Franz Löcker	Bezirksstelle Hallein
Werner Siller	Bezirksstelle Bischofshofen
Sari Leukkunen-Siller	Bezirksstelle Bischofshofen
Ruth Höllbacher	Bezirksstelle Salzburg-Stadt
Dorli Katstaller	Bezirksstelle Salzburg-Stadt

Kassakontrolle:

Waltraud Überbacher	Bezirksstelle Bischofshofen
Peter Girardi	Bezirksstelle Bischofshofen



Alle wurden einstimmig gewählt. Gratulation an alle!

Johann Girardi übernimmt den Vorsitz und stellt sich vor:

Mein Name ist Johann Girardi. Ich bin Jahrgang 1948 und der Älteste von 5 Geschwistern. Meine Eltern wurden noch in der K&K Zeit in Südtirol geboren. Mein Vater stammt aus dem Rabbi Tal bei Male'. Er ist 1939 mit Freunden ausgewandert und hat sich in Bischofshofen als Schneidermeister niedergelassen. 1947 hat er meine Mutter, die vom Mesnerhof in Milland bei Brixen stammt, nachgeholt und geheiratet.

Ich bin Chemiker und war viele Jahre im Gesundheits- und Umweltmanagement bis zu meiner Pensionierung tätig. 1972 heiratete ich meine, leider schon verstorbene, Gattin Renate Braun deren Eltern ebenfalls aus Südtirol, aus dem Vinschgau, stammen. Seit unserer Hochzeit sind wir Mitglied des Verbandes der Südtiroler in Bischofshofen und gehören der Trachtengruppe an. Seit kurzer Zeit sind jetzt auch meine beiden Enkel mit dabei.

Ich möchte die Funktion als Landesobmann mit dem gleichen Engagement weiterführen, wie es mein Vorgänger Robert Stiborek getan hat und freue mich auf viele nette Begegnungen.

Alle drei Bezirksobleute gratulieren dem neuen Ausschuss und freuen sich über die Zusammenarbeit im Landesverband.



Bei der Weihnachtsfeier in Hallein am 13.12.2025 wurde Robert Stiborek für seine Verdienste um die Südtiroler im Land Salzburg zum Ehrenmitglied des Gesamtverbandes der Südtiroler in Österreich ernannt.



Steiermark
GRAZ

Vorweihnachtsfeier am 14.12.2025

Ehrung der Alters- und Ehejubilare mit Übereichung von Silbermünzen im Pfarrzentrum St. Johannes, Begrüßungs- und Segensworte durch Herrn **Pfarrer Friedrich Weingartmann** und Begleitung durch die Familienmusik Prisching („Katzelbacher Streithansln“), Mundartvorträge und Einladung an die Gäste zum Mitsingen allseits bekannter Volkslieder. Das Programm wurde von **Andrea Fleck, Brigitte und Harald Pe-dratscher** gestaltet, den Abschluss des besinnlichen Teils bildeten das Weihnachtsevangelium, adventliche Gedanken und Segenswünsche von Frau **Pfarrerin Edeltraud Pongratz**.

Vorbereitung und Mithilfe durch Vorstands- und Beiratsmitglieder und große Unterstützung durch tüchtige Frauen an der Theke, die uns beim geselligen Zusammenkommen mit kulinarischen Genüssen wie Wein aus Südtirol und von hilfreichen Händen der weiblichen Vereinsmitglieder selbst hergestellten Weihnachtskekse verwöhnten. Es nahmen wieder viele Mitglieder und Freunde bei dieser familiären Feier teil, jede Person erhielt zum Abschied einen von fleißigen Frauenhänden (**Sonja Gögele, Margareta Prisching und Karla Kraxner**) köstlich zubereiteten Zelten.



EINLADUNG

Liebe Südtiroler Landsleute, liebe Mitglieder!

Ihr seid herzlich eingeladen, am **Samstag, den 21. März 2026, um 15.00 Uhr** an der

80. JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG

des Bundes der Südtiroler in der Steiermark im Veranstaltungssaal des Gasthauses Fasching in Graz, Vinzenz-Muchitsch-Straße 5, wenn möglich in Tracht, teilzunehmen. Eure Anwesenheit ist von besonderer Wichtigkeit, da bei dieser Versammlung auch über die zukünftige Vereinsarbeit diskutiert werden soll. Für die Einhebung des Mitgliedsbeitrages 2026 in der Höhe von € 25.-- pro Person wird kein Erlagschein beigelebt (siehe untenstehende Bankverbindung!). Auf die Einladung zur Festveranstaltung 80 Jahre Bund der Südtiroler in der Steiermark wird gesondert hingewiesen. Wir bitten um Vorschläge und Ideen auch den Vereinsvorstand sowie den Beirat betreffend, dieser soll künftig verjüngt werden.

TAGESORDNUNG

1. Begrüßung der Anwesenden und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Gedenken an die Verstorbenen
3. Tätigkeitsberichte der Referenten mit Vorschau und Diskussion zu den Berichten
4. Kassenbericht, Bericht der Kassenprüfer, Entlastung der Kassenführung und des # Vorstandes
5. Ehrung von verdienstvollen Mitarbeitern bzw. langjährigen Mitgliedern
6. Festsetzung des Mitgliedsbeitrages für 2027 (Vorschlag: € 25.-- pro Person)
Bitte um Nachzahlung von vergessenen Beiträgen!
7. Frühlingsausflug am 23.06.2026 an den Wörthersee, Kulturreise nach Südtirol vom 31.08.-05.09.2026, Festveranstaltung 80 Jahre Bund der Südtiroler in der Steiermark am 17.10.2026 in Stainz,
08.11.2026 Allerseelengedenkmesse,
13.12.2026 Vorweihnachtsfeier
Um raschste Anmeldung zu den Veranstaltungen wird ersucht!
8. Anträge und Anregungen zur Vereinsarbeit, Standesführung
9. Bildervortrag (Jahresrückblick 2025 von Rudi Kainz)
10. Allfälliges
11. Schlusswort mit Heimatlied und musikalischem Ausklang

Für die Vereinsleitung:
DI Georg Topf, Landesobmann, eh.

Einladung zur 80-Jahr-Feier unseres Vereins am 17.10.2026 in Stainz

Werte Mitglieder!

Unser Verein wird im Jahr 2026 **80 Jahre**. Das ist ein Grund zum Feiern! Im Jahr 1946 haben unsere Gründungsväter die Idee verwirklicht, mit unserem Verein auch eine „Neue Heimat“ in der neuen Heimat Steiermark zu schaffen, um das Heimweh nicht zu groß werden zu lassen, die alte Heimat Südtirol nicht zu vergessen, unsere Landsleute und Vereinsmitglieder mit unterschiedlichen Aktivitäten zu unterstützen, und das gesellschaftliche Miteinander zu fördern. Diese ursprünglichen Gedanken der Vereinszweck-widmung gelten auch nach acht Jahrzehnten noch immer, zumal der gesellschaftliche Zusammenhalt nicht an Aktualität verloren hat. Darum muss es uns ein Anliegen sein, dieser Tradition in der Zukunft die Treue zu halten, und diesen Festakt im Jahr 2026 in Stainz würdig zu begehen.

Wir laden euch daher herzlich ein, mit uns gemeinsam **diese 80-Jahr-Feier am 17.10.2026 in Stainz** zu begehen, und auf die zukünftigen Vereinsjahre im Sinne einer gelebten Verbindung zwischen der Steiermark und Südtirol anzustoßen.

Wir beginnen am **Samstag, den 17.10.2026, um 13:00 Uhr** im **Hof des Schlosses Stainz** mit Musik und Empfang. Danach findet ein Festgottesdienst in der **Schlosskirche in Stainz** statt. Nach dem Gottesdienst wird im **Schlosshof** eine Agape mit musikalischer Begleitung gereicht. Anschließend werden wir im **Refektorium des Schlosses Stainz** nach einem kurzen historischen Rückblick und Festansprachen mit Speis und Trank aus der Steiermark und Südtirol verwöhnt werden.

Mit herzlichem Gruß der Vorstand des Bundes der Südtiroler in der Steiermark.

Graz, im Jänner 2026

Aus organisatorischen Gründen ersuchen wir euch, eure Teilnahme samt Begleitung in der nächsten Zeit so rasch wie möglich an ein Mitglied unseres Vorstandes bekannt zu geben.



Tirol
INNSBRUCK STADT
UND LAND

Weihnachtsfeier am 14.12.2025 im Innsbrucker Landhaussaal

Heidi Thomann konnte als Obfrau des Vereins der Südtiroler in Innsbruck zahlreiche Mitglieder und Ehrengäste begrüßen, darunter Luise Pörnbacher und Erich Achmüller vom Vorstand „Südtiroler in der Welt“, Alexander Schatz vom LTV-Tirol, Stadtrat Markus Lassenberger, Herlinde Kauschnigg vom Museumsverein und Präs. Helmuth Angermann vom Gesamtverband.

Nach deren Grußworten stellte sich auch der neue Landesobmann von Tirol Michael Fischer vor. Weiters wurde Ehren-

obmann Franz Trebo und eine Abordnung vom Verein Reutte mit Obfrau Brigitte Hauser willkommen geheißen.

Gestaltet und feierlich umrahmt wurde die Weihnachtsfeier vom Wolkensteiner Chor, von 4 Blechbläsern der Milander Musikkapelle und von den „Anklöpfbern“ aus Zirl.

Ein herzliches Dankeschön ergeht an die Organisatoren und Helferinnen in Küche und Bedienung.



Ausrückung in Tracht zu Mariä Empfängnis am 8. Dezember und Adventfeier im Gasthof Eggerwirt



Wie es liebgewonnene Tradition ist, versammelten sich auch heuer am 8. Dezember die Trachtenträger des Vereins der Südtiroler, um gemeinsam mit befreundeten Traditionsvereinen den feierlichen Festgottesdienst zu Mariä Empfängnis in der Pfarrkirche Kitzbühel zu besuchen. In festlicher Tracht und getragen von einer würdevollen Stimmung wurde dieser besondere kirchliche Feiertag gemeinsam begangen.

Im Anschluss an den Gottesdienst lud der Verein zur gemütlichen und stimmungsvollen Adventfeier erstmals in den Gasthof Eggerwirt in Kitzbühel ein. Für eine feierliche musikalische Umrahmung sorgten

Klaus Salinger mit der „Zugin“ sowie Katharina Rieser an der Harfe, deren Klänge die vorweihnachtliche Atmosphäre auf besondere Weise unterstrichen.

Besinnliche Weihnachtsgedichte, vorgetragen von Sylvia Prosser und Maria „Mary“ Hofer, luden zum Innehalten und Nachdenken ein.

Einen ganz besonderen Höhepunkt stellte das erstmalige gemeinsame Singen einiger Weihnachtslieder dar, das die Gemeinschaft spürbar stärkte und die Vorfreude auf das Weihnachtsfest vertiefte. Bei Kaffee, Kuchen und einem Getränk klang der Nachmittag schließlich in geselliger und herzlicher Runde aus.

Die Jause wurde größtenteils von der Stadtgemeinde Kitzbühel gesponsert, wofür ein herzlicher Dank ausgesprochen wurde; den verbleibenden Teil übernahm der Verein. So fand dieser gelungene Adventnachmittag einen würdigen und gemütlichen Ausklang. Wir bedanken uns auch beim Wirt Christian Klakl für die Zurverfügungstellung des Gaststube und die hervorragende Bewirtung!



Termine 2026

Am 1. Samstag im Monat ist offizielles Treffen vom Verein, an anderen Samstagen findet der Stammtisch statt

Freitag, 06. März

Treffen in St. Johann i. T. im Gasthof Rummlerhof, Hinterkaiserweg 68 - um 14 Uhr, zu Kaffee und Kuchen

Freitag, 13. März

Treffen in Kirchberg i. T. im Café Lorenzoni, Dr.-Ehrhard-Straße 7 - um 14 Uhr, auf Cafe und Kuchen

Samstag, 28. März Jahreshauptversammlung mit Ehrungen – Hotel Tiefenbrunner, Kitzbühel um 14Uhr

Die Zeitung

„Südtiroler Heimat“
ist das offizielle Mitteilungsblatt
aller Südtiroler-Vereine
in Österreich

Sie enthält Informationen über Soziales, Kultur, Tradition und Brauchtum sowie Berichte über Veranstaltungen der einzelnen Vereine

Adventsfeier

Traditionell feierte die Bezirksstelle Kufstein/Wörgl am 06.12.2025 im Kufsteiner Felsenkeller ihre Adventfeier. Neben zahlreichen Mitgliedern konnte Obmann Engelbert Raffeiner auch GVS-Präsident Helmuth Angermann, LO Michael Fischer, Gebhard Leitinger, Gerhard Thomann, Helga Linser und Sieglinde Gruber begrüßen. Die Stadt Kufstein wurde durch die 2. Vize-Bürgermeisterin Brigitta Klein ver-

treten, da unser Kulturreferent Mag. Dr. Klaus Reitberger an diesem Tag seinen 40-er feierte. (wir gratulieren!)

Auch Engelberts Schwester Rosa mit Familie war aus Lichtenstein angereist. Bei Keksen und Adventmusik fand ein gemütlicher Nachmittag statt.

Wir wünschen allen Mitgliedern Gesundheit, Glück, Erfolg und viele schöne Momente im neuen Jahr!



Besinnliche Adventsfeier

Am Donnerstag, den 4. Dezember 2025 trafen sich 34 Mitglieder vom Verein der Südtiroler Landeck / Zams zu einer besinnlichen Adventfeier im Gasthaus Thurner in Zams.

Bürgermeister Benni Lentsch ließ sich

entschuldigen, aber unser ehemaliger Bgm. Helli Gstir verlas ein berührendes Gedicht. Pfarrer Dr. Wojciech Galda segnete den schönen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen. Bedanken möchten wir uns bei den

Wirtsleuten, bei Fr. Silvia Walser von der Fa. Eurogast Grissemann, die uns mit Obst, Nüssen und Lebkuchen verwöhnt hat und bei der Volksbank Landeck, die uns den Nachmittag mit einer Geldspende ermöglicht hat.



Neujahrsempfang

Am Donnerstag, den 8. Jänner 2026 trafen sich um 14 Uhr 21 Vereinsmitglieder zum Neujahrs-Sekttempfang im Gasthaus Thurner in Zams. Einige konnten leider krankheitsbedingt nicht zur Feier kommen. Umso mehr freute sich Obmann Klaus Gerstgrasser, dass unser lieber Hr. Pfarrer Dr. Wojciech Galda der Einladung gefolgt ist.

Unsere Kassiererin Christine Stieger überraschte die Ehrenobfrau Helma Dellemann und den Obmann mit einem sehr schönen Bild (Dorfansicht von Südtirol) des leider im letzten Jahr verstorbenen Künstlers Walter Weidner aus Innsbruck. Der Dank gilt ganz besonders der Landesleitung vom Verband der Südtiroler.

Die gemütliche Feier endete um 17 Uhr und die Mitglieder freuen sich schon auf unser nächstes Treffen.





Vorarlberg
BREGENZ



Adventfeier am 8. Dezember im Gasthof Lamm, Bregenz

Obmann Gottfried Verdoner konnte in den festlich geschmückten Räumlichkeiten des Gasthofes Lamm weit mehr als 100 Mitglieder, Ehrenmitglieder und Freunde des Verbandes begrüßen. So den Präsidenten des Gesamtverbandes Helmuth Angermann, den Obmann des Landesverbandes Helmut Schenk, den Vbgm. der Stadt Bregenz Mag. Roland Frühstück, den Ehrenobmann des Vereins der Oberösterreicher Hans Kallinger, die Abordnungen der Bezirksstelle Dornbirn mit Obfrau Heidi Pedevilla und der Bezirksstelle Feldkirch mit Obmann Siegfried Feuerstein.

Besondere Ehrengäste waren die Hochzeitsjubilare, die im Jahre 2025 folgende Jubiläen feiern konnten:

50 Jahre - Goldene Hochzeit

Marlies und Konrad Bühler
Helga und Josef Falch
Anita und Dieter Kathrein

60 Jahre - Diamantene Hochzeit
Helga und Erhard Kirschner
Marianne und Adolf Mazagg
Renate und Hans Schett

Mit einem Blumengruß und einem guten Tropfen wünschte der Obmann den anwesenden Jubilaren noch viele gute Jahre in Gesundheit miteinander. Die Hausmusik Kraft aus dem Montafon umrahmte mit wunderschönen Weisen die Feier. Martha Tischner und Irmgard Ramoser trugen Ernstes und Heiteres vor.

Ein Vergelt's Gott an alle, die zum Gelingen der Feier beigetragen haben; vor allem den Keksäckerinnen. Alle Anwesenden erhielten ein Schächtelchen mit diesen Köstlichkeiten. Den Abend ließ man im fröhlichen Beisammensein ausklingen.



VORANKÜNDIGUNG

Kegeln

Am **13. März 2026** um 18.00 Uhr treffen wir uns zu einer lustigen Kegelpartie im Stögi's in Hard.

Muttertagsbrunch

Am **9. Mai 2026** findet im Gasthof Lamm in Bregenz zu Ehren der Mütter ein Brunch statt. Dazu versenden wir zu einem späteren Zeitpunkt eine schriftliche Einladung.

Volkstanz- und Singgruppe Rosengarten

Schon eine lieb gewordene Tradition war der Auftritt einer kleinen Abordnung der Volkstanz- und Singgruppe Rosengarten am 30.12. im Hotel Messmer in Bregenz. Es wurde einer Reisegruppe aus Deutschland ein Stück Südtiroler Brauchtum näher gebracht. Dieser „Heimatabend“ ist der Höhepunkt des Tages. Es wurde getanzt, geplattelt und auch gesungen. Unsere „Rosengärtler“ sind auch gern gesehene Gäste bei Geburtstagen, Hochzeiten, Firmenfeiern etc.

Für Auskünfte und Anfragen steht Ferdinand Pfeifer unter der Tel.-Nr. +43 664 4328154 gerne zur Verfügung.



Weihnachtsfeier am 13. Dezember 2025

In Vertretung von Obfrau Heidi Pedevilla begrüßte Helga Bodenmann im weihnachtlich geschmückten Saal des Kollinghauses Dornbirn zahlreiche Mitglieder und Freunde der Südtiroler sowie Margit Verdoner und Irmgard Ramoser von der Bezirksstelle Bregenz und Siegfried Feuerstein mit einer Abordnung der Bezirksstelle Feldkirch-Bludenz. Für die musikalische Umrahmung des Nachmittags sorgte die „Brazer Projekt Musik“ aus dem Klostertal. Sie spielten weihnachtlichen Weisen und Lieder, zu denen auch gemeinsam gesungen wurde. Weihnachtsgeschichten und Gedichte wurden von der Projekt Musik, von Helga Bodenmann und von

Irmgard Ramoser vorgetragen.

Über den alljährlichen Kalender „Südtirol in Farben 2026“ sowie ein kleines Präsent freuten sich besonders alle Mitglieder über 80 Jahre. Auch unsere Kleinsten wurden mit einem Nikolaussäckchen beschenkt.

Zum Abschluss unseres schönen, besinnlichen Nachmittags stimmten die Trachtenträger gemeinsam mit allen anwesenden Gästen das Lied „Stille Nacht, heilige Nacht“ an und ließen den Nachmittag auf diese Weise stimmungsvoll ausklingen. Ein großes Dankeschön gilt allen, die zum Gelingen der Weihnachtsfeier beigetragen haben.



Berührende Weihnachtsfeier der Ortsgruppe Feldkirch-Bludenz

Am Sonntag, dem 21. Dez. 2025 füllte sich der Saal im Gasthof Löwen in Feldkirch-Tisis bis zum letzten Platz, obwohl kurz zuvor doch einige Südtiroler:innen krankheitsbedingt absagen mussten, so auch die gesamte Abordnung aus Dornbirn. Schon beim Betreten des Saals gab es für alle ein Arrangement an selbstgebackenen Keksköstlichkeiten.

Obmann Sigi Feurstein begrüßte alle Anwesenden, insbesondere die Ehrengäste:

GVS-Präsidenten Helmuth Angermann mit Präsidiumsmitglied Gebhard Leitinger aus Tirol, den Obmann der Südtiroler in Vorarlberg, Helmut Schenk und den Obmann der Seniorengruppe Rankweil, Gemeindevorstand Helmut Jenny mit Gattin. Die engagierte „Brozer Projekt Musig“ aus dem Klosterthal unter der Leitung von Kurt Posch vermittelte mit ihren sensibel ausgewählten Weihnachtsmelodien und Liedern, sowie den köstlichen Beiträgen von Edith Posch eine besinnliche, warmherzige Stimmung in den eher kühlen Raum zu zubringen, der jedoch wunderbar dekoriert worden war. Magdalena Mathis dankte auch im Namen ihres Mannes Clemens allen hilfreichen Händen, die tatkräftig zum Erfolg die-

ser Veranstaltung beigetragen haben: Dem Kassier und der Schriftführerin, den fleißigen Keksläckerinnen und der Autorin Anni Mathes für ihr aktuelles Adventgedicht, sowie die zu Herzen gehende Weihnachtsgeschichte, gewidmet einer Raumpflegerin. So war es nicht verwunderlich, dass Annis neuntes Buch „Ein Zuhause für die Würde“, ein Plädoyer für die Menschlichkeit, heuer als kleines, wertvolles Geschenk unter vielen Christbäumen ein Plätzchen gefunden hat. Dank gebührt auch unserem Fotografen Helmut für seine Bilder, die zum Großteil bei der Jahreshauptversammlung im März vorgeführt werden.

Achtsamkeit, Wertschätzung, Respekt und Nächstenliebe wünschen wir uns allen für das Jahr 2026. Dazu ein Text von Anni Mathes:

Worte sind wie Orte
können Heimat bedeuten
oder Fremde
oder fremde Heimat





REZEPTE und IDEEN

Kasnocken

Zutaten:

- 250 ml Milch
- 300 g Knödelbrot
- 1 Zwiebel
- 50 g Butter
- 350 g Schnittkäse (Bergkäse, Graukäse)
- 4 Eier
- 60 g Lauch (fein geschnitten)
- 2 EL Öl
- Salz
- 40 g Parmesan (gerieben)
- 60 g Butter (gebräunt)
- 4 EL Schnittlauch

Zubereitung:

Die warme Milch über das Knödelbrot gießen. Zwiebel schälen, fein schneiden und in der Butter dünsten. Den Käse in kleine Würfel schneiden und mit den gedünsteten Zwiebeln zum Knödelbrot geben.

Anschließend die Masse mit Eier, Lauch, Öl und Salz gut vermischen und zu einem festen Teig kneten. Mit nasen Händen den Teig zu Nocken formen und in reichlich Salzwasser 8 – 10 Minuten leicht kochen lassen. Die Nocken herausnehmen, abtropfen lassen und mit Parmesan bestreuen. Zum Schluss mit gebräunter Butter übergießen und mit etwas Schnittlauch bestreuen und servieren.



Gutes Gelingen wünscht Bäuerin Rosmarie Kainzwaldner vom „Roter Hahn“ Buschenschank „Oberpartegger“ bei Villanders

Quelle: www.baeruerinnen.it

Die „Südtiroler Heimat“ gratuliert zum Geburtstag

IM JÄNNER

OBERÖSTERREICH

In Engerwitzdorf: Maria Stiftinger (75).

In Garsten: Harald Michlmayr aus Steyr (70).

In Haidershofen: Reinhard Bertignoll (82), Anton Willingstorfer aus Bad Hall (82).

In Leonding: Manfred Stiftinger aus Linz (73).

In Linz: Manfred Grad aus St. Agatha (81), Christine Heidenreich aus Linz

(87), Josefa Irrion aus Latsch (94), Ottilie Obojes aus Mauer (84), Johann Prinz aus Gross-Gerungs (85), Margareta Sacher (88).

In Pichl bei Wels: Paula Parzer geb. Niederwanger aus Kiens (88).

In Puchenau: Elfriede Gupf aus Steyr (83).

In Steyr: Peter Bittner aus Steyr (79) Vizebgm. a.D. Gerhard Breym aus Garsten (77)

Doris Farthofer aus Grünburg (71), Ing. Franz Kronheisner aus Steyr (89),

Margit Margreiter aus Steyr (75), Hermann Matschiner aus Steyr (86), EM Vbgm. a.D. Friederike Obrist (77), Rudolf Schmid aus Steyr (80), Maria Schmid aus Altmünster (73), Alexandra Tazreiter aus Steyr (50), Ingrid Thurner aus Steyr (81).

In Traun: Johanna Planer (80), Johann Reitinger aus Linz (70).

In Wolfen: August Eigner aus Steyr (73).

OSTTIROL

In Lienz: Herta Dreer (89).

SALZBURG

In Bischofshofen: Ilse Laireiter geb. Rauch aus Remscheid (95), Gerhard Maier aus Salzburg (70), Gertraud Mauch aus Neumarkt (86), Edeltraud Pfister aus Bischofshofen (76).

In Hallein: Ernestine Fischnaller geb. Bammer aus Hof (90), Andrea Linz aus Hallein (55), Brigitte Rankl aus Hallein (79), Rainald Wolf (72).

In Oberalm: Ernestine Steiner geb. Jungmaier aus Lambrechten/OÖ (87).
In Salzburg: Margit Dohmen aus Salzburg (79), Ruth Höllbacher geb. Haring aus Gurk (78), Dorothea Katstaller geb. Tscharre aus Spittal (73), EM Robert Stiborek aus Graz (87).

In Schwarzach im Pongau: Gisela Hellmann aus Bozen (91).

In St. Johann im Pongau: Mathilde Beikircher aus St. Veit im Pongau (80).

In Wals-Siezenheim: Anna-Maria Gruber-Costabieci aus Puch (79), Josef Matzneller aus Graz (84).

STEIERMARK

In Fürstenfeld: Paula Werner-Mader aus Sarnthein (90).

In Gössendorf: Marlies Augustini (75).

In Graz: Ing. Anna Essl geb. Pramstraller aus Bozen (92), Josefine Froschhauser (95), Else Holzapfel geb. Tezzele aus Graz (84), Anneliese Klug (80), Monika Krenn geb. Wimmer aus Graz (83), Walburga Krois aus Graz (74), Margit Pezzi aus Graz (73), Margaretha Pospischil aus Graz (71), Dipl. Päd. Heidemarie Schörgi aus Arndorf (83), Martha Winkler geb. Augustini aus Bozen (86), Dipl. Dolm. Theodora Zottner geb. Gschnell aus Castello-Tesino (89).

In Krieglach: Johanna Ebner (73).

In Lebring: Gerlinde Gritsch (85).

In Lieboch: Ing. Alois Masarei aus Lieboch (90).

In Trofaiach: Dir. Renate Nöstelthaller geb. Hofstetter aus Graz (83).

TIROL

In Breitenwang: Martin Moosbrugger (74).

In Ebbs: Anton Schmalzl aus Bozen (65).

In Hall: Anna Leimgruber aus Sterzing (91).

In Innsbruck: Elisabeth Hofer aus Innsbruck (71), Emmerich Köck aus

Zell (85), Waltraud Kogler geb. Werner aus Innsbruck (86), Josef Larcher aus Innsbruck (70), Annemarie Morandell geb. Molling aus Salzburg (85), Caroline Nestler aus Hall (35), Ilse Rüffler geb. Nebel aus Bozen (85), Johann Verdross aus Schlanders (96), Adolf Vonmetz aus Lajen (88).

In Inzing: Ernst Kircher aus Kematen (73).

In Kirchberg in Tirol: Wilhelm Egger aus Kirchberg (77).

In Kitzbühel: Hedwig Gamper geb. Grobstimm aus Kitzbühel (83), Alois Haselsberger aus Söll (81), Maria Lipinski geb. Kläver aus Horstmar (87), Isolde Monitzer aus Westheim/BRD (85), Gertrude Nothegger geb. Monitzer aus Bramberg (74), Rosemarie Salinger geb. Hechenberger aus Kitzbühel (91), Waltraud Schwanninger geb. Planer aus Kitzbühel (81), Burgi Taxer aus Ezersdorf bei Weiz (77).

In Kufstein: Helga Bundschuh geb. Rigott aus Kufstein (84), Peter Heufler aus Kufstein (81).

In Landeck: Elisabeth Windisch geb. Braunhofer aus Breitenwang (82).

In Pflach: Georg Gruber (70).

In Reith bei Kitzbühel: Maria Koidl geb. Widmayr/Desalla aus Toblach (88).

In Reutte: Helmut Angerer aus Meran (71).

In Rum: Dr. Irene Baldauf geb. Ferstl aus Bozen (71).

In St. Johann in Tirol: Irmgard Maier geb. Anhof aus St. Johann (76).

In Vomp: Veronika Zingerle geb. Jene-wein aus Baumkirchen (96).

In Wängle: Margarethe Storf geb. Gräßle aus Reutte (86).

In Zams: Elfriede Gerstgrasser aus Zams (74), Maria Gruber aus Zams (77), GR. Andreas Grüner aus Zams (60), Martina Lehmann geb. Pollin aus Mals (89), Manfred Scheiber aus Zams (77).

VORARLBERG

In Altach: Rosemarie Tötsch (82).

In Bludesch-Gais: Sophie Unterfurtner aus Feldkirch (84).

In Bregenz: Frieda Schwaiger (88), Veronika Sinn (88).

In Dornbirn: Hedwig Bickel (65), Veronika Bischof (73), Sepp Blaas (77), Angela Decarli (86), Hildegard Kauffmann (89), Antonia Oberhuber (80), Ida Pichler (85), Oskar Piffer (83), Richard Potisk (90), Bernhard Prock (75), Margot Rhomberg (81), Angelika Schader (70), Klaus Unterhofer (84), Maria Lui-se Winsauer (75).

In Feldkirch: Waltraud Allgäuer aus

Wiener Neustadt (84), Adi Moser aus Feldkirch (84), Friedrich Rainer aus Winnebach (89).

In Frastanz: Rudolf Gort aus Frastanz (90), Margit Tauscher aus Feldkirch (84).

In Gortipohl: DI Heinz Ebner aus Rankweil (85), Ilse Giesinger aus Feldkirch (79).

In Götzis: Emma Brugger (96), Wilfried Federer (80), Siegfried Fleischmann (87).

In Hard: Erhard Holzer (86), Emmi Latschrauner (85), Gertrud Lunardon (65).

In Hörbranz: Irene Höck (84), Monika Vögel (76).

In Klaus: Margaretha Pircher (77).

In Lauterach: Renate Schett (78).

In Lochau: Jenny Feurstein (65), Brigitte Heinzl (73).

In Lustenau: Herta Gosch (90), Tamara Riedmann geb. Ribic (74).

In Mäder: Helene Jochum (73).

In Rankweil: Adelheid Mahlknecht aus Thiersee (82), Klara Schranz geb. Höchenberger aus Taufers (65).

In Schwarzach: Marianne Hammerer aus Gais/Bruneck (92).

In Wolfurt: Herlinde Vincenzi (85).

SCHWEIZ

In Dussnang: Charlotte Feigl-Mader aus Sarnthein (90).

In Zürich: Rosa Keller-Depauli geb. Depauli aus Bozen (91).

DEUTSCHLAND

In Kiefersfelden: Willi Biller aus Stans (84).

In Riedlingen: Konrad Bühler (79).

In Weil im Schönbuch: Flora Lezuo-Braune aus Algund (84).

SÜDTIROL/ITALIEN

In Bozen: DDr. Karl Zeller aus Meran (65).

In Gossensass: Josef Girtler aus Ratschings (77).

In Kastelbell-Tschars: EM Robert Kaserer (89).

In Lana: EM Rosa Franzelin-Werth (86).

IM FEBRUAR

KÄRNTEN

In Klagenfurt: Karl Zmerzlikar aus Bregenz (84).

NIEDERÖSTERREICH

In Gaming: Anton Pechlaner (82).

ÖBERÖSTERREICH

In Dietach: Edeltraud Springer aus Linz (79).

In Engelhartszell: Kons. Alois Haider aus St. Agatha (76).

In Engerwitzdorf: Christine Klinger (75).

In Feldkirchen: Rudi Gasselseder aus Rohrbach (83), Ilona Pusch aus Wels (85).

In Gallneukirchen: Caroline Stütz aus Barbian (86).

In Haidershofen: Luise Georgi aus Grieskirchen (89).

In Linz: Christine Huber (76), Rosemarie Stockinger aus Grieskirchen (65), Josefine Wagner aus Linz (86).

In Steyr: Reinhard Bangerl aus Steyr (71), Larysa Bauer aus Kirowograd (55), Sonja Brandtner aus Steyr (76), Maria Freynhofer aus Steyr (87), Irene Klaffenböck aus Sierning (80), Pauline Leitner aus Bad Hall (81), Dr. Ing. Reinhard Moser aus Steyr (79), Alois Obrist aus Kaltern (89), Ingonda Rösner aus Steyr (75), Christina Wieser aus Sulau (83).

In Wels: Helene Fischlhammer geb. Holzknecht aus Gfrill.

SALZBURG

In Bischofshofen: Rupert Kaserbacher aus Bischofshofen (81), Sabine Seiringer aus Schwarzach im Pongau (55).

In Bürmoos: Ilse Voggenberger aus St. Peter bei Moosburg (93).

In Hallein: Hertha Danninger aus Hallein (85), Edith Sollereder geb. Hohenwarter aus Hallein (78), Edith Weichenberger geb. Tokarz aus Hallein (81), Waltraud Zemanek aus Hallein (83).

In Mattsee: Ehrentraud Kuel (82).

In Puch: Franz Löcker aus Salzburg (78).

In Salzburg: Edgar Andes aus Salzburg (87), Elsa Dworschak-Bratsch aus Hall (93), Margarete Greil geb. Sparber aus Kutno/Polen (83), Carla Lun aus Langenargen (78), Olga Meix-

ner aus Attnang-Puchheim (85), Christine Nössing aus Meran (85), Emma Schönweger (87).

In St. Johann im Pongau: Josef Berger aus Steyr (86).

In Straßwalchen: SR Dipl. Päd. Walter Erwin Simmer aus Salzburg (72).

STEIERMARK

In Aflenz Kurort: Anna Chizzola geb. Remitz aus Bruck an der Mur (79).

In Grambach: Peter Minati aus Meran (88).

In Graz: Helmuth Aschbacher aus Graz (83), Friedrich Hascher aus Graz (88), Margarethe Kern (80), DI Georg Lalgas aus Graz (55), Gerlinde Lercher-Moriggl aus Graz (83), Gertrude Lichtenegger aus Graz (92), Erika Moriggl geb. Degasperi (81), Gabriele Topf geb. Lang aus Graz (65).

In Hart bei Graz: Franz Jaritz aus Graz (84).

In Kapfenberg: Stefanie Ortner geb. Walchhütter aus Meran (90), Margarethe Trafella geb. Kaserer aus Bruck an der Mur (83).

In Köflach: Erich Lenk aus Dorf Tirol (93).

In Leibnitz: Erika Romih aus Graz (82).

In Trofaiach-Gai: Ralph Hofstetter aus Leoben (73).

TIROL

In Aldrans: Engelbert Niederkofler aus Rasen-Antholz (94).

In Aurach: Hubert Plattner aus Kitzbühel (84).

In Bichlbach: Erich Egater (85).

In Breitenwang: Hilde Moosbrugger geb. Jocher aus Brixen (75).

In Ebbs: Gabriele Hausberger geb. Margreiter aus St. Johann (60).

In Erl: Hans Scherlin aus Erl (89).

In Flaurling: Walter Pardeller aus Innsbruck (80).

In Grins: Ulrike Schweiger geb. Nogler aus Zams (84).

In Innsbruck: Luise Andrich geb. Taxer aus Bad Hofgastein (83), Maria Mair geb. Müller aus Fulpmes (88), Reinhard Piccolruaz aus Kolmann (85), EM Alt-LH Dr. Wendelin Weingartner (89).

In Kirchberg in Tirol: Margret Moser geb. Innerhofer aus Meran (83).

In Kirchbichl: Reinelde Seelaus geb. Anhof aus St. Johann (78).

In Kitzbühel: Roswitha Egger geb. Ber-

ger aus Sand in Taufers (76), Johann Egger aus Kitzbühel (78), Lisa Hartmann geb. Brunner aus Berlin (91), Veronika Perger geb. Freudenthaler aus Waldburg (77).

In Kufstein: Inge Egebrecht aus Kufstein (82).

In Landeck: Gertrud Seiringer (85), Paula Steinkellner geb. Büsel aus Zams (88).

In Mils: Regina Rossbacher geb. Gschnell aus Innsbruck (86).

In Musau: Gertraud Obermüller geb. Mutschlechner aus Reischach (86).

In Mutters: Agatha Berger aus Innsbruck (77).

In Prutz: Herbert Heis aus Attnang Puchheim (82).

In Reutte: Maria Luise Angerer geb. Hanni aus Kastelbell (71), Marianne Fuchs geb. Riegensberger aus Uttenheim (94), Werner Haselwanter aus Zams (70).

In Rum: Paul Auer aus Innsbruck (77), Hilde Brunner geb. Aichner aus Barbian (83), Karl Gstrein aus Tschermis (88).

In Schwaz: DDr. Max Ciresa aus Meran (97), Eduard Fink (88), Gebhard Leitinger aus Hall (75).

In Sistrans: Erwin Haselwanter (92).

In St. Johann in Tirol: Imelda Blattmann geb. Gamper aus Tramin (90), Günter Egger aus Kitzbühel (71).

In Telfs: Arthur Schaller aus Taufers (82).

In Zams: Hedwig Grasser geb. Reichenbacher aus Zams (78), Adolf Gruber aus Pians (85), Martha Mark geb. Kuel aus Marling (91), Inge Sumerauer (84).

VORARLBERG

In Braz: Martin Vonblon aus Bludenz (86).

In Bregenz: Peter Bayer (82), Emma Diem (85), Christine Holzscheiter (70), Rosa Lipsky (91), Josef Loidl (79), Ferdinand Lugmayr (91), Elmar Mennel (70), Evelyn Rauth (73), Robert Romagna (73), Dr. Werner Schelling (79), Waltraud Traby (77).

In Dornbirn: Reinelde Dorfmann (89), Erich Folie (88), Annemarie Hajduk aus Dornbirn (83), Gerlinde Hoch (91), Herlinde Laner (82), Hedwig Müller (87), Nelly Nyikos (84), Josef Rauchegger aus Sexten (90), Laura Schwärzler (82), Christine Singer (93), Ottile Steiner (70), Albin Tomic (91), Rosa Wohlgemant (88), Friedrich Zuggal (90).

In Feldkirch: Bente Agnes Widhalm aus Kopenhagen (79), Franziska Baur aus Klagenfurt (85), Maria Bettinazzi aus Kärnten (82), Anna Kindler aus Hart/Stmk. (86), Marta Markart aus Klausen (77), Marija Tersek aus Slowenien (80), Anna Wachter aus Laas (94).

In Gaissau: Astrid Döwa (60).

In Göfis: Hermann Rigo aus Zams (82).

In Götzis: Peter Pedevilla (79).

In Hard: Reinhard Füssinger (70), Peter Thurner (87).

In Klaus: Daniela Decker aus Slowenien (78).

In Lech am Arlberg: Erika Marinelli aus Landeck (87).

In Lochau: Rudi Ennemoser aus Obsteg (85), Helga Falch (71), Josef Falch (71), Hilde Holzner (93), Fahnenpatin Ursula Thaler geb. Gitterle (76).

In Lustenau: Eva Alge (71), Josef Spechtenhauser (80).

In Rankweil: Monika Sturn aus Dornbirn (55).

In Schlins: Alois Altstätter aus Oberwart (82).

In Thüringen: Edith Lettinger aus Sonntag (74).

In Wolfurt: Angelika Fulterer (82), EM Alfred Pechlaner (65).

In Zwischenwasser: Gebhard Mierer aus Muntlix (71).

WIEN

In Wien: Filippo Schuen aus Wengen (40).

SCHWEIZ

In Au, SG: Linde Buchmayer (82).

DEUTSCHLAND

In Berlin: Rosa Krüger geb. Luggin aus Kaltern (105).

In Lindau: Waltraud Aigner (70).

In Markt Schwaben: Ingrid Zacherl (75).

In Riedlingen: Marlies Bühler (72).

In Weilheim: Erich Mayr (87).

NIEDERLANDE

In Oirschot: Rick van den Broek aus Oirschot (65).

Geburtstage

Sofern uns
die Geburtsdaten bekannt sind,
werden alle runden Geburtstage
(z.B. 45, 50, 55 etc.)
sowie über 70
alle Geburtstagskinder
mit Angabe des Geburtsortes
(falls bekannt) abgedruckt.

SÜDTIROL/ITALIEN

In Algund: Ilona Dejori geb. Grosse (80).

In Mals: Katharina Theiner (88).

In Partschins: Adolf Zwischenbrugger aus Marling (86).

In Villanders: Maria Mayr Kußtatscher aus Bruneck (78).

In Villanders: Maria Mayr Kußtatscher aus Bruneck (78).

WIR GEDENKEN UNSERER VERSTORBENEN MITGLIEDER

OBERÖSTERREICH

In Bad Schallerbach: Leo Kofler aus Girsan (101).

In Steyr: Erna Danninger (97), Rudolf Mayrbäurl aus Steyr (84).

OSTTIROL

In Schläiten: Paula Brugger geb. Lercher aus Innichen (101).

TIROL

In Aurach: Kurt Lindner aus Kitzbühel (86).

In Innsbruck: Hubert Reiser aus Mattmach (86).

In Kirchberg: Martin Depauli aus Bozen (94).

In Kirchbichl: Anni Kreutner geb. Pörnbacher aus Kiens (92).

In Kitzbühel: Gertrude Lentsch geb. Valenti aus Bozen (100).

In Reutte: Waltraud Oberbacher geb. Mair aus Bruneck (93).

VORARLBERG

In Bregenz: Alfred Pircher (86).

In Dornbirn: Margot Reinisch aus Dornbirn (82).

... und überall sind Spuren
deines Lebens...

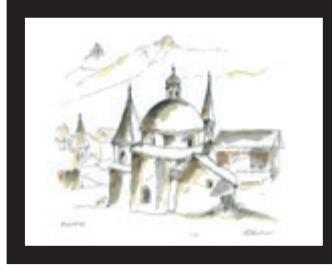
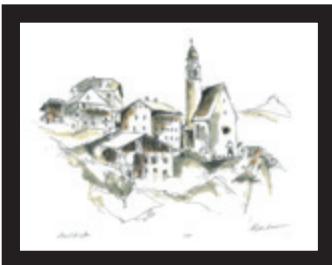
Veranstaltungen

der Verbände und Vereine der Südtiroler in Österreich

- Do. 5.2. Verein der Südtiroler in Landeck-Zams**
Faschingskränzchen in Zams, GH. Thurner um 14 Uhr
- Sa. 7.2. Verein der Südtiroler in Wels**
Jahreshauptversammlung in Wels, GH. Irger um 15 Uhr
- Sa. 7.2. Verein der Südtiroler in Innsbruck**
Faschingskränzchen im Vereinsheim O'Dorf ab 14 Uhr
- Sa. 7.2. Verein der Südtiroler in Kufstein/Wörgl**
Faschingskränzchen in Kufstein, GH. Felsenkeller um 14 Uhr
- Sa. 7.2. Verein der Südtiroler in Dornbirn**
Faschingskränzle in Dornbirn, Kolpinghaus ab 15 Uhr
- So. 8.2. Verein der Südtiroler in Steyr**
Jahreshauptversammlung in Steyr, GH. Zöchling um 15 Uhr
- Do. 12.2. Verband der Südtiroler in Bischofshofen**
Faschingskränzchen in Bischofshofen, GH. Schützenhof um 19 Uhr
- Sa. 14.2. Verband der Südtiroler in Hallein**
Preiswatten in Hallein, Sportheim Austro-Cel ab 12 Uhr
- Fr. 20.2. Verband der Südtiroler in Vorarlberg**
Frühjahrsempfang der Stadt Bregenz im Festspielhaus
- Fr. 6.3. Verein der Südtiroler in Kitzbühel**
Treffen in St. Johann, GH. Rummlerhof um 14 Uhr
- Sa. 7.3. Verein der Südtiroler in Feldkirch-Bludenz**
Jahreshauptversammlung in Feldkirch-Tisis, GH. Löwen ab 15 Uhr
- Mi. 11.3. Verband der Südtiroler in Salzburg Stadt**
Jahreshauptversammlung im GH. Kuglhof in Maxglan um 18 Uhr
- Fr. 13.3. Verein der Südtiroler in Kitzbühel**
Treffen in Kirchberg, Cafe Lorenzoni um 14 Uhr
- Fr. 13.3. Verein der Südtiroler in Bregenz**
Kegelabend in Hard
- Sa. 14.3. Verband der Südtiroler in Tirol**
Jahreshauptversammlung in Innsbruck, Vereinsheim O'Dorf ab 10 Uhr
- Sa. 14.3. Verein der Südtiroler in Innsbruck**
Jahreshauptversammlung in Innsbruck, Vereinsheim O'Dorf ab 14 Uhr
- Mi. 18.3. Verband der Südtiroler in Oberösterreich**
Jahreshauptversammlung in Linz, Kremsstalerhof um 15 Uhr
- Sa. 21.3. Bund der Südtiroler in Graz**
Jahreshauptversammlung in Graz, GH. Fasching ab 15 Uhr
- Sa. 21.3. Verein der Südtiroler in Dornbirn**
Jahreshauptversammlung mit Neuwahl in Dornbirn, Kolpinghaus
- Sa. 28.3. Verein der Südtiroler in Kitzbühel**
Jahreshauptversammlung in Kitzbühel, GH. Tiefenbrunner um 14 Uhr
- So. 29.3. Verein der Südtiroler in Innsbruck**
Trachtenschau am Ostermarkt um 15 Uhr
- Do. 2.4. Verein der Südtiroler in Innsbruck**
Tirtl-Verkostung am Ostermarkt ab 14 Uhr
- Sa. 4.4. Verein der Südtiroler in Kitzbühel**
Grabwache in der Pfarrkirche Kitzbühel
- Do. 9.4. Verein der Südtiroler in Landeck-Zams**
Jahreshauptversammlung in Zams, GH. Thurner um 14 Uhr
- Fr. 10.4. Verband der Südtiroler in Hallein**
Andreas-Hofer-Cup, Sportheim Austro-Cel ab 14 Uhr
- Sa. 11.4. Verein der Südtiroler in Kitzbühel**
Tirtl-Nachmittag im Kolpinghaus ab 11:30 Uhr
- Sa. 11.4. Verein der Südtiroler in Kufstein/Wörgl**
Jahreshauptversammlung in Kufstein, GH. Felsenkeller um 14 Uhr
- Mi. 15.4. Südtiroler in der Welt**
70 Jahre Jubiläumsfeier und Vollversammlung „Südtiroler in der Welt“ in Bozen bis 18.04.2026
- Fr. 17.4. Gesamtverband der Südtiroler in Österreich**
80. GVS-Jahreshauptversammlung in Bozen
- Fr. 17.4. Verein der Südtiroler in Innsbruck**
Teilnahme Verbandstagung des Bezirkstrachtenverbandes
- Sa. 18.4. Verein der Südtiroler in Innsbruck**
Osterjause im O'Dorf-Center ab 12 Uhr
- Mi. 22.4. Verein der Südtiroler in Dornbirn**
Frühjahrs-Hoangart im Kolpinghaus Dornbirn um 15 Uhr
- Sa. 25.4. Verein der Südtiroler in Innsbruck**
Tirtl-Verkostung im O'Dorf-Center ab 12 Uhr
- Fr. 1.5. Verband der Südtiroler in Bischofshofen**
Ausrückung in Tracht „130 Jahre Bundesbahn-Musikkapelle“
- Sa. 2.5. Verein der Südtiroler in Kufstein/Wörgl**
Muttertagshoangart in Kufstein, GH. Felsenkeller um 14 Uhr
- So. 3.5. Verein der Südtiroler in Innsbruck**
Teilnahme am Gauderfest in Zell am Ziller
- Mi. 7.5. Verein der Südtiroler in Reutte**
Tagesausflug nach Südtirol
- Do. 7.5. Verein der Südtiroler in Landeck-Zams**
Muttertagsfeier in Zams, GH. Thurner um 14 Uhr
- Fr. 8.5. Verein der Südtiroler in Steyr**
Frühlingsfahrt
- Sa. 9.5. Verein der Südtiroler in Wels**
Muttertagsfeier in Wels, GH. Irger um 15 Uhr
- Sa. 9.5. Verband der Südtiroler in Hallein**
Muttertagsfeier in Oberalm, GH. Angerer ab 13 Uhr
- Sa. 9.5. Verein der Südtiroler in Bregenz**
Muttertagsbrunch in Bregenz, GH. Lamm
- Mi. 13.5. Verband der Südtiroler in Salzburg Stadt**
Muttertag und Vatertag, GH. Kuglhof in Maxglan, 18 Uhr
- Sa. 16.5. Verein der Südtiroler in Wels**
Wandertag rund um Engelhartszell
- Zur besseren Kontaktpflege veranstalten fast alle Zweigvereine regelmäßig einmal im Monat Hoangarte, Trachtenabende etc.**
- Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Zweigverein!**

**Spendenauftrag
für die „Begegnungszone OPTION“
bei der BAWAG/PSK Bank
IBAN AT24 6000 0000 9203 7005**

Bei Spenden über € 300,--
erhalten Sie eine Editionsmappe
mit je 8 Drucken von alten Südtiroler Dorfansichten
unsere leider in der Zwischenzeit verstobenen
Künstlers Walter Weidner
(limitierte Auflage 1–100 signiert, Maße 40 x 50 cm
mit gedrucktem Passepartout)



IMPRINT:

Alleiniger Medieninhaber (Verleger): Gesamtverband der Südtiroler in Österreich (ZVR 427895000, DVR 0810365), A-6020 Innsbruck, Zeughausgasse 8, Tel. + Fax +43(0)512/589880, vertreten durch Präs. Helmuth Angermann, Tel. +43(0)676/5349902, E-mail: helmuth.angermann@gmx.at

Bankverbindung: PSK-BAWAG, IBAN: AT97 6000 0000 9302 6352, BIC: BAWAATWW

Redakteur und für den Inhalt verantwortlich:

Helmuth Angermann, Tel. +43(0)676/5349902, E-mail: helmuth.angermann@gmx.at

Hersteller: Druck 2000 Prokop GmbH, A-6300 Wörgl, Peter-Mitterhofer-Weg 23, E-mail: david.santer@druck2000.at, Tel. +43(0)5332/70000

Grundlegende Richtung (Blattlinie): Die „SÜDTIROLER HEIMAT“ ist das offizielle Mitteilungsblatt für Südtiroler Verbände, Bünde und Vereine in Österreich. Sie klärt über soziale Probleme auf, bringt Nachrichten aus Südtirol, berichtet über das Vereinsleben der Südtiroler in den österreichischen Bundesländern und enthält Berichte über Kultur, Kunstdenkmäler und Heimatkunde sowie Wandervorschläge in der Heimat.

www.verband-der-suedtiroler.at • Facebook: Gesamtverband der Südtiroler in Österreich

ZAHLUNGSANWEISUNG AUFRAGSBESTÄTIGUNG		
BAWAG PSK BAWAG PSK, Bank für Arbeit und Wirtschaft und Österreichische Postsparkasse Aktiengesellschaft		
EmpfängerIn/Name/Firma Gesamtverband der Südtiroler in Österreich, 6020 Innsbruck		
IBAN/EmpfängerIn AT 97 6000 0000 9302 6352		
BIC (SWIFT-Code) der Empfängerbank BAWAATWW	EUR <input type="text"/>	Betrag <input type="text"/> Cent
<input type="checkbox"/> KontoinhaberIn/AuftraggeberIn Name und Anschrift		
<input type="checkbox"/> Verwendungszweck		
Spende für die Zeitung „Südtiroler Heimat“ 2026		
Wir danken recht herzlich!		
<input type="checkbox"/> IBAN/KontoinhaberIn/AuftraggeberIn		

ZAHLUNGSSANWEISUNG	
BAWAG P.S.K. Bank für Arbeit und Wirtschaft und Österreichische Postsparkasse Aktiengesellschaft	
BAWAG P.S.K.	
Gesamtverband der Südtiroler in Österreich, 6020 Innsbruck IBAN (EmpfängerIn) AT 97 6000 0000 9302 6352	
BIC (SWIFT-Code) der Empfängerbank BAWA ATWW	
 Ein BIC ist immer verpflichtend, wenn die Empfängerin IBAN ungleich AT beginnt.	
EUR  Betrag  Cent	
 Nur zur maschinellen Befüllung der Zahlungsreferenz 	
Verwendungszweck Spende für die Zeitung „Südtiroler Heimat“ 2026 – Wir danken recht herzlich!	
EmpfängerIn (Name/Firma) STUZZA FN122251G	
IBAN (KontoinhaberIn/AuftraggeberIn/Name/Firma) KontoinhaberIn/AuftraggeberIn	

Spendenbeitrag 2026 für die „Südtiroler Heimat“

Geschätzte Landsleute und Mitglieder! Liebe Leserinnen und Leser!

Wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu können, dass auch im Jahr 2026 jedes Mitglied bzw. jede Mitgliederfamilie eines Südtirol-Vereines in Österreich durch die Errichtung des Mitgliedsbeitrages an den örtlichen Zweigverein unsere Monatszeitschrift „Südtiroler Heimat“ als zusätzliches Service erhalten wird. Seit nunmehr 80 Jahren begleitet diese Zeitung monatlich unser Vereinsleben und wurde so zum allseits beliebten Mitteilungsblatt für Südtiroler fern der Heimat. Sie bringt aktuelle Nachrichten aus Politik und Kultur in Südtirol, informiert über sozialpolitische Neuigkeiten und über Probleme bei Rentenangelegenheiten usw. und berichtet über Aktivitäten und Feierlichkeiten in den österreichischen Landes- und Bezirksverbänden. Auch Gedichte, Aufsätze über Heimatkunde und Brauchtumspflege sowie allgemeine Hinweise finden ihren Platz. Sie enthält weiters Vorschläge für Wanderungen in der Heimat, Vorankündigungen zu Veranstaltungen, Geburtstagswünsche und Todesanzeigen und erscheint 6mal jährlich. Wir wünschen Ihnen auch im Jahr 2026 viel Freude mit unserer Zeitung und freuen uns über Änderungsvorschläge, Anregungen und auch aktive Mitgestaltung in Form von Einsendung diverser Erlebnisberichte, Gedichte, Leserbriefe etc.

Um allerdings die ständig steigenden Druck- und Versandkosten der Zeitung leichter finanzieren zu können, danken wir im vorhinein herzlichst **für die Überweisung von freiwilligen Spenden mittels nebenstehendem Zahlsschein**.

Wenn Sie Ihre Spende von Ihrem Konto abbuchen lassen, sparen Sie Überweisungsspesen. Bitte verwenden Sie den Zahlschein nicht für die Einzahlung Ihres Mitgliedsbeitrages an den örtlichen Südtiroler-Verein. Auslandsbezieher unserer Zeitung können mit BIC-Code BAWAATWW und IBAN-Code AT97 6000 0000 9302 6352 spenden.

Die Vereinsfunktionäre werden gebeten, z. B. die Busunternehmer ihrer Ausflugsfahrten, die Hausbank etc. bezüglich Werbeeinschaltung in unserer Zeitung zu befragen. Ein halbseitiges Inserat kostet € 250--, eine Drittelseite € 187.50 und eine Viertelseite € 125.-- ohne Ust.

Liebe Landsleute, wir sind uns ganz sicher, dass Sie großes Verständnis für unsere Bitte haben und damit die ehrenamtliche Tätigkeit der Redaktion und aller Vereinsfunktionäre anerkennen und in weiterer Folge die Verbundenheit zu unserer Heimat Südtirol bekunden.

Mit Ihrer Spende nehmen Sie auch an der Preisverlosung am Jahresende teil.

Mit landsmännischen Grüßen
Helmut Angermann
GVS-Präsident

INNS' BRUCK

**INNS'
BRUCK** = Bundesministerium
Europäische und
internationale Angelegenheiten
= Bundesministerium
Bildung



Diese Zeitung wird freundlicherweise unterstützt vom Bundesministerium Europäische und internationale Angelegenheiten, vom Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Außenbeziehungen, von der Südtiroler Landesregierung und der Stadt Innsbruck.



Diese Zeitung wird freundlicherweise unterstützt vom Bundesministerium Europäische und internationale Angelegenheiten, vom Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Außenbeziehungen, von der Tiroler Landesregierung und der Stadt Innsbruck

Österreichische Post AG
MZ 02Z030071 M
Gesamtverband der Südtiroler in Österreich
Zauchbauerstrasse 8, 6020 Innsbruck